



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## **COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

## **BEKNOPT VERSLAG**

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA  
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

**mercredi**

**24-11-2004**

**Après-midi**

**woensdag**

**24-11-2004**

**Namiddag**

## SOMMAIRE

Question de M. Carl Devlies au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la promotion de l'utilisation du GPL" (n°3821) 1

*Orateurs:* **Carl Devlies, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le recyclage des GSM" (n° 4124) 3

*Orateurs:* **Roel Deseyn, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Interpellation de Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Environnement et au ministre des Pensions sur "les biocarburants" (n° 463) 4

*Orateurs:* **Nathalie Muylle, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la convention relative aux espèces menacées et la délivrance de quotas de chasse aux ours bruns par la Roumanie" (n° 4339) 5

*Orateurs:* **Josée Lejeune, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

## INHOUD

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het stimuleren van het LPG-gebruik" (nr. 3821) 1

*Sprekers:* **Carl Devlies, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Leefmilieu en de minister van Pensioenen over "de recyclage van gsm's" (nr. 4124) 3

*Sprekers:* **Roel Deseyn, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "biobrandstoffen" (nr. 463) 4

*Sprekers:* **Nathalie Muylle, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de overeenkomst inzake de bedreigde diersoorten en het opleggen van quota's voor de jacht op bruine beren in Roemenië" (nr. 4339) 5

*Sprekers:* **Josée Lejeune, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

COMMISSION DE LA SANTÉ  
PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU  
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MERCREDI 24 NOVEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE  
VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE  
MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 24 NOVEMBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.09 par Mme Josée Lejeune.

**01** Question de M. Carl Devlies au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la promotion de l'utilisation du GPL" (n°3821)

**01.01** **Carl Devlies** (CD&V): Je n'ai pas à convaincre le ministre des avantages du LPG. Le précédent gouvernement a instauré un système de primes visant à promouvoir la conversion des voitures à essence au LPG. L'opération a rencontré un franc succès: du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2002, environ 19.000 primes de 508,18 euros ont été octroyées. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, la taxe de mise en circulation des véhicules LPG est réduite de 298 euros.

La diminution progressive de la taxe compensatoire des accises, voire sa disparition complète en 2008, désavantage le LPG par rapport au diesel. Dans le cadre des objectifs fixés par les accords de Kyoto, le gouvernement a pourtant promis d'encourager l'utilisation de moteurs alimentés par des sources d'énergie de substitution. De nouvelles mesures doivent être prises étant donné que le nombre de conducteurs possédant un véhicule au LPG a de nouveau diminué ces deux dernières années et que les énergies de substitution ne seront opérationnelles que dans quelques années.

Le ministre envisage-t-il de réinstaurer le système des primes ? Songe-t-il à d'autres mesures ?

De vergadering wordt geopend om 14.09 uur door mevrouw Josée Lejeune.

**01** Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het stimuleren van het LPG-gebruik" (nr. 3821)

**01.01** **Carl Devlies** (CD&V): Ik hoef de minister niet te overtuigen van de voordelen van LPG. De vorige regering voerde een premiestelsel in om het ombouwen van benzine- tot LPG-wagens te promoten. Het bleek een succesvolle operatie: van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 werden ongeveer 19.000 premies van 508,18 euro uitbetaald. Op 1 januari 2002 werd bovendien een permanente verlaging met 298 euro van de belasting op de inkeerstelling van LPG-wagens ingevoerd.

Dat de accijnscompenserende belasting geleidelijk wordt afgebouwd en in 2008 zelfs volledig verdwijnt, benadeelt LPG ten opzichte van dieselmotoren. In het kader van de Kyoto-doelstellingen beloofde de regering nochtans het gebruik te promoten van motoren die worden aangedreven door alternatieve energiebronnen. Dat het aantal LPG-bestuurders de laatste twee jaar weer daalde en dat andere alternatieve bronnen nog enkele jaren op zich laten wachten, betekent dat er opnieuw maatregelen moeten komen.

Wil de minister het premiestelsel opnieuw invoeren? Denkt hij aan andere maatregelen?

**01.02 Bruno Tobbacq**, ministre (*en néerlandais*): Nous sommes d'accord à propos des avantages écologiques du LPG. Il n'existe toutefois pas de procédure de mesure standardisée pour la transformation des véhicules à essence. L'avantage peut par conséquent varier fortement par rapport à ce qui est communément admis. Par ailleurs, la production du LPG étant liée à celle de l'essence et du diesel, une augmentation illimitée du LPG n'est pas réaliste et n'est pas souhaitable d'un point de vue écologique.

La taxe compensatoire des accises réduit l'avantage du LPG, mais le système dit à cliquet, appliqué aux prix de l'essence et du diesel, compense largement. Les utilisateurs de LPG en retirent un avantage équivalent, voire supérieur.

Le succès du LPG est du reste essentiellement lié au prix des autres carburants. Le nombre de réservoirs LPG enregistre une augmentation lorsque les prix des autres carburants augmentent et une diminution lorsque ces mêmes prix baissent. Un système de primes n'y change rien. Je suis néanmoins prêt à réintroduire la prime lorsque le budget le permettra. Aucun moyen n'a en tout cas été dégagé à ce jour pour 2005.

L'utilisation du LPG est fonction d'autres facteurs encore. Ainsi, les véhicules roulant au LPG ne peuvent toujours pas stationner dans l'ensemble des parkings souterrains. Cette interdiction est souvent mentionnée dans le permis d'environnement parce que les services d'incendie ont émis un avis négatif motivé par le fait que les installations d'aspiration et les systèmes de détection de fumée ne réduiraient pas suffisamment les risques d'incendie.

Le ministre Dewael a annoncé un projet d'arrêté royal concernant les mesures de sécurité à prendre en matière de stationnement de véhicules LPG. Quand il sera prêt, il pourrait bien constituer un nouvel encouragement. En attendant, le LPG reste moins cher et plus écologique que d'autres carburants.

**01.03 Carl Devlies** (CD&V): Je ferai parvenir la suggestion du ministre Tobbacq au ministre Vande Lanotte.

L'interdiction de se garer dans les parkings souterrains constitue effectivement une entrave mais il s'agit là, en partie, d'une compétence des Régions. Des problèmes se posent surtout en Wallonie et à Bruxelles. Par exemple, le LPG n'est pas admis dans le parking du Parlement. Je propose que le ministre se concerte avec les

**01.02 Minister Bruno Tobbacq** (*Nederlands*): Over de ecologische voordelen van LPG zijn we het eens. Er is echter geen gestandaardiseerde meetprocedure bij de ombouw van benzineauto's, waardoor de voordelen kunnen verschillen van wat over het algemeen wordt aangenomen. Doordat de LPG-productie gekoppeld is aan de productie van benzine en diesel, is een eindeloze toename trouwens niet evident en in ecologisch opzicht niet haalbaar.

De accijnscompenserende belasting vermindert het voordeel, maar het zogenaamde cliquetsysteem, dat geldt voor benzine- én dieselprijzen, maakt dat ruimschoots goed. Voor LPG-gebruikers is het voordeel nog even groot, zoniet groter.

De populariteit van LPG houdt overigens vooral verband met de prijs van andere brandstoffen. Het aantal LPG-tanks stijgt als de brandstofprijzen omhoog gaan en daalt als de andere prijzen zakken. Premies veranderen daar niets aan. Desalniettemin wil ik de premie opnieuw invoeren wanneer daar budgettaire ruimte voor is. Voor 2005 werden in elk geval nog geen middelen vrijgemaakt.

Het gebruik van LPG wordt nog door andere factoren bepaald. Zo mogen LPG-wagens nog steeds niet in alle ondergrondse parkeergarages binnen. Vaak is dat verbod in de milieuvergunning ingeschreven omdat de brandweerdiensten negatief adviseerden. Afzuiginstallaties en rookdetectie zouden het risico niet voldoende beperken.

Minister Dewael kondigde een ontwerp van KB aan over de veiligheidsmaatregelen bij het parkeren van LPG-voertuigen. Als dat klaar is, kan het een nieuwe stimulans zijn. In afwachting blijft LPG goedkoper dan andere brandstoffen en is het goed voor het milieu.

**01.03 Carl Devlies** (CD&V): Ik zal de suggestie van minister Tobbacq aan minister Vande Lanotte overmaken.

Het parkeerverbod in ondergrondse garages is inderdaad een belemmering, maar dat is deels een bevoegdheid van de Gewesten. Er zijn vooral problemen in Wallonië en Brussel. Ook in de garage van het Parlement is LPG niet welkom. Ik stel voor dat de minister overlegt met de Gewesten en ervoor zorgt dat LPG-wagens worden

Régions et fasse en sorte que les véhicules LPG soient traités comme les autres voitures.

behandeld zoals andere wagens.

Nous apporterons volontiers notre soutien à d'autres mesures que le ministre pourrait proposer.

LPG-bevorderende maatregelen zullen we met plezier steunen.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**02** Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le recyclage des GSM" (n° 4124)

**02** Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Leefmilieu en de minister van Pensioenen over "de recyclage van gsm's" (nr. 4124)

**02.01** Roel Deseyn (CD&V): Un GSM est très pratique, mais s'il n'est pas recyclé durablement, les conséquences risquent d'être catastrophiques pour l'environnement et la santé publique. 105 millions de GSM sont mis annuellement au rebut dans l'Union européenne. Un appareil contient diverses substances susceptibles d'affecter le système immunitaire et de provoquer un cancer. Selon une enquête, une seule batterie non recyclée peut polluer 600.000 litres d'eau. Un transfert semble également s'opérer vers l'Afrique et l'Amérique latine pour y former une bombe toxique à retardement.

**02.01** Roel Deseyn (CD&V): Een gsm is erg handig, maar als je hem niet op een duurzame manier recycleert, dreigen de gevolgen voor milieu en volksgezondheid catastrofaal te zijn. In de Europese Unie worden jaarlijks 105 miljoen gsm's weggegooid. Nogal wat stoffen in een toestelletje kunnen het immuunsysteem aantasten en kanker verwekken. Uit onderzoek blijkt dat één niet-gerecycleerde batterij 600.000 liter water kan vervuilen. Er blijkt ook een transfer te zijn naar Afrika en Latijns-Amerika, waar dan een toxische tijdbom tikt.

Combien de GSM sont-ils annuellement mis au rebut dans notre pays? Combien Recupel en recycle-t-il? Qu'advient-il des autres appareils? Quelle est l'ampleur de l'ensemble des dommages à l'environnement? Quels sont les risques pour la santé des citoyens? Existe-t-il des données pour la Belgique? Que compte faire le ministre pour limiter les dommages?

Hoeveel gsm's worden jaarlijks weggegooid in ons land? Hoeveel recycleert Recupel er? Waar komen de andere toestellen terecht? Hoe groot is de totale milieuschade? Welke gezondheidsrisico's loopt de burger? Zijn er gegevens voor België? Wat onderneemt de minister om de schade te beperken?

**02.02** Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Il est impossible d'évaluer le nombre de téléphones portables qui sont mis au rebut chaque année étant donné que ces appareils sont classés dans la catégorie générale Déchets par Recupel. La majorité des points de vente octroient une prime de reprise à l'achat d'un nouvel appareil, après quoi les appareils usagés sont généralement réparés puis réintroduits dans le circuit des ventes d'occasion. Les Régions sont compétentes pour la reprise et le recyclage des appareils électroniques. Recupel se borne à récupérer les métaux nobles contenus dans les téléphones portables. Les piles sont recyclées mais les déchets restants sont incinérés.

**02.02** Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Het is onmogelijk een raming te maken van het aantal gsm's dat jaarlijks wordt weggegooid, aangezien deze door Recupel in de algemene categorie 'Afval' worden opgenomen. De meeste verkooppunten geven een terugnamepremie bij aankoop van een nieuw toestel, waarna de oude toestellen meestal worden gerepareerd en in het tweedehandse circuit terechtkomen. De Gewesten zijn bevoegd voor de terugname en de recyclage van elektronische apparaten. Recupel beperkt zich tot de recuperatie van edele metalen uit gsm's. Batterijen worden gerecycleerd, maar het resterende afval wordt verbrand.

Près de trois millions d'appareils sont commercialisés tous les ans. Les déchets électroniques représentent 25 kg par habitant et par année, parmi lesquels des appareils nocifs pour l'homme et l'environnement. C'est pourquoi une

Er worden ongeveer 3 miljoen toestellen per jaar op de markt gebracht. Het elektronisch afval bedraagt 25 kg per inwoner per jaar. Daarbij zitten producten die schadelijk zijn voor mens en milieu. Daarom werd op gewestelijk niveau een wetgeving

législation a été arrêtée à l'échelon régional pour enrayer la prolifération de matières nocives par la collecte des appareils électroniques hors d'usage. La législation a été mise en conformité avec la directive 2002/96 de la Communauté européenne. En application de la loi du 12 octobre 2004, six substances nocives qui entrent dans la fabrication de ces appareils seront interdites au niveau fédéral à partir de juillet 2006. Cette loi a été adoptée à la suite de la directive européenne 2002/95.

Aux termes des directives européennes, la conception de nouveaux appareils doit promouvoir le réemploi et le recyclage. Pour éviter les législations contradictoires, celle-ci a été confiée au niveau régional. Des négociations ont également été menées à propos d'une nouvelle directive relative à l'*ecodesign* des appareils : en collectant et en recyclant les appareils, on veut éviter la pollution de l'environnement par des matières nocives.

**02.03 Roel Deseyn (CD&V):** Je me réjouis de savoir que des lois et des directives régissent ce problème, mais je crains que des appareils de seconde main soient souvent exportés vers des pays en voie de développement, où le recyclage et le traitement écologique des déchets n'en sont encore qu'à leurs balbutiements. Le ministre de la Coopération au développement doit être attentif à ce problème.

La fonction de coordination exercée à ce niveau par le ministre de la Santé publique constitue un point positif. Des études récentes menées à ce sujet ne manquent en effet pas d'inquiéter.

*L'incident est clos.*

**03 Interpellation de Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Environnement et au ministre des Pensions sur "les biocarburants" (n° 463)**

**03.01 Nathalie Muylle (CD&V):** Une directive européenne visant à promouvoir l'utilisation de biocarburants a été adoptée en mai 2003. Sur la base des normes de Kyoto, 2 % du carburant utilisé l'année prochaine devrait être du biocarburant. Pour 2010, ce pourcentage devrait être de 5,75 %. Un projet d'arrêté royal a été déposé à cet égard.

La fabrication de biocarburants — à l'exception du biodiesel — nécessite d'importants investissements. Hier, j'ai eu un entretien avec le secrétaire d'Etat Jamar au sujet de la défiscalisation indispensable à la préservation de la

uitgedokterd die de verspreiding van schadelijke stoffen wil tegengaan door de inzameling van elektronische toestellen. Die wetgeving werd aangepast om conform te zijn met richtlijn 2002/96 van de Europese Gemeenschap. In uitvoering van de wet van 12 oktober 2004 zal er op federaal niveau vanaf juli 2006 een verbod komen op zes gevaarlijke producten in deze apparaten. Deze wet kwam tot stand naar aanleiding van de Europese richtlijn 2002/95.

De Europese richtlijnen bepalen dat het ontwerp van nieuwe apparaten hergebruik en recyclage moet bevorderen. Om tegenstrijdige wetgeving te vermijden, werd dit toevertrouwd aan het gewestelijke niveau. Er wordt ook onderhandeld over een nieuwe richtlijn betreffende het *ecodesign* van apparaten: bij het ontwerp en de recyclage van apparaten wil men vermijden dat het milieu belast wordt met schadelijke stoffen.

**02.03 Roel Deseyn (CD&V):** Het verheugt me dat er rond dit probleem wetten en richtlijnen bestaan, maar ik vrees dat tweedehandse toestellen vaak naar ontwikkelingslanden worden uitgevoerd, waar recyclage en ecologische afvalverwerking nog in de kinderschoenen staan. De minister van Ontwikkelingssamenwerking moet dit nauw in het oog houden.

Het is goed dat de minister van Volksgezondheid bij dit alles een coördinerende functie vervult. Recente studies over dit onderwerp geven immers een verontrustend beeld.

*Het incident is gesloten.*

**03 Interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "biobrandstoffen" (nr. 463)**

**03.01 Nathalie Muylle (CD&V):** In mei 2003 werd een Europese richtlijn goedgekeurd die de inmenging van biobrandstoffen moet bevorderen. Op basis van de Kyoto-normen moet er volgend jaar een inmenging zijn van 2 procent, om tegen 2010 een niveau van 5,75 procent te bereiken. Er werd hierover een ontwerp van KB ingediend.

De aanmaak van biobrandstoffen - met uitzondering van biodiesel - vraagt om grote investeringen. Gisteren sprak ik met staatssecretaris Jamar over de defiscalisatie die noodzakelijk is om de concurrentiepositie van de

position concurrentielle des biocarburants. Ce dossier n'a pas toujours connu l'évolution que l'on aurait pu espérer. Qu'en est-il à l'heure actuelle ?

La secrétaire d'Etat Van Weert a affirmé que la superficie agricole de la Belgique est trop petite, mais le ministre de la Santé publique est favorable à l'utilisation de biocarburants. Le ministre Reynders, quant à lui, prétend que le dossier est bloqué chez le ministre Tobback. Où se situe exactement le problème ? La norme de 2 % ne pourra-t-elle être atteinte l'année prochaine qu'en important du bio-éthanol du Brésil ? Il ne faut pas que ce dossier devienne celui des occasions manquées.

**03.02 Bruno Tobback**, ministre (*en néerlandais*): Je considère personnellement que les biocarburants ont un avenir. Le Conseil d'Etat devrait rendre un avis sur un projet d'arrêté royal avant le 3 décembre. Le ministre Reynders peut en demander le texte mais tant que cet arrêté n'aura pas été signé, il ne pourra l'exécuter.

Le Conseil des ministres du 16 janvier a décidé d'attribuer la compétence pour le traitement fiscal des biocarburants au ministre des Finances. L'objectif que nous poursuivons est de pratiquer un prix inférieur à celui des autres carburants.

Ce sont les Régions qui sont compétentes pour ce qui est d'encourager l'agriculture et l'industrie à produire des biocarburants. Mme Van Weert a raison quand elle dit que les superficies agricoles ne sont pas assez grandes pour pourvoir à notre propre consommation énergétique. Mais je préfère quant à moi importer du bio-éthanol du Brésil que du pétrole d'Arabie saoudite, tant pour des raisons économiques qu'écologiques.

*Président: Mme Colette Burgeon.*

**03.03 Nathalie Muylle** (CD&V): Le ministre Reynders travaille à l'élaboration d'un cadre fiscal dont la durée de validité sera de six ans seulement. Bien qu'elle puisse être prolongée, cette période de six ans est très courte par rapport aux coûts d'investissement élevés. Cela effrayera l'industrie.

Il veut également suivre l'exemple de la France, où les biocarburants sont liés à des adjudications importantes dans l'industrie. Dans cette affaire, les petits agriculteurs n'entrent malheureusement pas en ligne de compte.

*L'incident est clos.*

biobrandstoffen te vrijwaren. In dit dossier werden echter enkele kansen gemist. Wat is de huidige stand van zaken?

Staatssecretaris Van Weert beweerde dat het landbouwareaal in België te klein is, maar de minister van Volksgezondheid is een voorstander van de aanwending van biobrandstoffen. Minister Reynders beweert dan weer dat het dossier vast zit bij minister Tobback. Wat schort er precies? Zullen we volgend jaar de norm van 2 procent enkel bereiken door bio-ethanol uit Brazilië in te voeren? Dit mag niet het dossier van de gemiste kansen worden.

**03.02 Minister Bruno Tobback** (*Nederlands*): Ik zie een toekomst voor de aanwending van biobrandstoffen. Er wordt een advies van de Raad van State over het ontwerp van KB verwacht tegen 3 december. Minister Reynders kan deze tekst opvragen, maar zolang het KB niet is ondertekend, kan hij het niet uitvoeren.

De fiscale behandeling van biobrandstoffen werd door de Ministerraad van 16 januari toegewezen aan de minister van Financiën. Het is de bedoeling een lagere prijs te hanteren dan deze voor andere brandstoffen.

Het stimuleren van de landbouw en de industrie om biobrandstoffen te produceren is een gewestelijke bevoegdheid. Mevrouw Van Weert heeft gelijk als ze beweert dat voor ons eigen gebruik het landbouwareaal niet groot genoeg is. Ik importeer echter liever bio-ethanol uit Brazilië dan olie uit Saoedi-Arabië, en dit zowel om economische als om ecologische redenen.

*Voorzitter: Mevrouw Colette Burgeon.*

**03.03 Nathalie Muylle** (CD&V): Minister Reynders werkt aan een fiscaal kader dat slechts geldt voor zes jaar. Deze periode kan verlengd worden, maar zes jaar is erg kort in verhouding tot de hoge investeringskosten. Dat zal de industrie afschrikken.

Hij wil ook het voorbeeld volgen van Frankrijk, waar biobrandstoffen verbonden zijn met grote aanbestedingen in de industrie. Kleine landbouwers komen in dat verhaal jammer genoeg niet voor.

*Het incident is gesloten.*

**04** Question de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la convention relative aux espèces menacées et la délivrance de quotas de chasse aux ours bruns par la Roumanie" (n° 4339)

**04.01** Josée Lejeune (MR): Ma question traite des quotas de chasse, notamment en Roumanie.

Les statistiques officielles recensent environ 6.300 ours dans ce pays alors que les ONG avancent des chiffres de moitié moindres ; la chasse est la cause principale de cette différence.

Malgré la convention internationale et une directive européenne sur les habitats sauvages – directive transposée par la Roumanie – 658 permis ont été délivrés au cours de la saison 2003-2004, auxquels il faut ajouter le braconnage qui aurait concerné 300 ours. Ces permis de chasse sont délivrés par le ministère de la Forêt à de riches occidentaux dont des Belges.

Ces ours font partie des 350 millions d'animaux et de plantes sauvages qui alimentent un marché international aux transactions innombrables, souvent illégales et préjudiciables à la survie des espèces. Je rappelle que 21 nations ont signé, en 1973, la Convention sur le commerce international des espèces animales et végétales en danger.

En ce qui concerne les quotas de chasse, notre pays va-t-il exercer une pression sur la Roumanie dans le cadre des négociations ou des contacts préliminaires à l'adhésion de ce pays à l'Union européenne afin qu'il respecte la convention internationale et la directive européenne ?

Quelle sera la position de la Belgique quant au classement des animaux dans les différentes annexes de la convention ?

**04.02** Bruno Tobback, ministre (*en français*): Entre 2000 et 2003, des trophées d'ours de Roumanie ont été introduits dans l'Union européenne avec l'accord des autorités scientifiques de différents pays exportateurs.

Le groupe d'examen scientifique auprès de la Commission européenne a examiné la situation de l'ours brun en Roumanie ; de cette analyse, il ressort que la population des ours bruns en Roumanie est gérée de façon satisfaisante, notamment par un plan de chasse bien élaboré et bien coordonné.

Si de nouvelles informations scientifiquement fondées devaient confirmer vos inquiétudes, le

**04** Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de overeenkomst inzake de bedreigde diersoorten en het opleggen van quota's voor de jacht op bruine beren in Roemenië" (nr. 4339)

**04.01** Josée Lejeune (MR): Mijn vraag gaat over de jachtquota in Roemenië. Volgens officiële cijfers zijn er in dat land ongeveer 6.300 beren, maar volgens de NGO's zijn het er maar de helft. De belangrijkste verklaring voor die uiteenlopende cijfers is de jacht.

Ondanks de internationale overeenkomst en de Europese richtlijn inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats – richtlijn die door Roemenië in nationale wetgeving werd omgezet – werden in de loop van het seizoen 2003-2004 658 jachtvergunningen uitgereikt. Daarnaast werden 300 beren gedood door stropers. Die vergunningen worden door het ministerie van Water, Bos en Milieubescherming aan rijke westerlingen, onder wie ook Belgen, uitgereikt.

Die beren behoren tot de 350 miljoen dieren en wilde flora die jaarlijks en vaak in de illegaliteit op de internationale markt worden verhandeld, wat het bestaan van de bedreigde soorten in gevaar brengt. Ik wijs erop dat de Conventie over de internationale handel van bedreigde dier- en plantensoorten in 1973 door 21 landen werd ondertekend.

Wat de jachtquota betreft: zal ons land, in het raam van de onderhandelingen of de voorafgaande contacten met het oog op de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie, druk uitoefenen op dat land om het de internationale conventie en de Europese richtlijn te doen naleven?

Welk standpunt zal België met betrekking tot de classificatie van de dieren in de diverse bijlagen van de overeenkomst innemen?

**04.02** Minister Bruno Tobback (*Frans*): Tussen 2000 en 2003 werden jachttrofeeën van Roemeense beren met toestemming van de wetenschappelijke autoriteiten van verscheidene importlanden in de Europese Unie binnengebracht. Uit de analyse van de toestand van de bruine beer in Roemenië door de wetenschappelijke onderzoeksgroep van de Europese Commissie blijkt dat het bestand van bruine beren in Roemenië naar behoren wordt beheerd door middel van een goed uitgekiend en terdege gecoördineerd jachtplan.

Indien nieuwe, wetenschappelijk onderbouwde



sujet devrait être réexaminé par le groupe d'examen scientifique auprès de la Commission européenne dans le cadre de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).

Par ailleurs, dans le cadre des négociations de l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne, la Commission est chargée de vérifier la conformité des législations de la Roumanie à l'acquis communautaire, y compris la directive relative à la conservation des habitats ainsi que de la faune et de la flore sauvages. Cela suppose évidemment la conservation de l'ours dans l'Union européenne, conservation qui semble être meilleure en Roumanie qu'en France.

En ce qui concerne les propositions d'amendements aux annexes de la CITES, chacune d'elles est d'abord débattue au niveau national par les autorités scientifiques et ensuite, au niveau de l'Union, au sein du *Scientific Review Group* et d'un groupe d'experts.

La Commission formule ensuite une proposition de position commune.

Le Comité scientifique belge établit ses positions à partir des critères fixés par la Conférence des parties mais aussi en fonction des domaines d'expertise de ses membres et de l'analyse scientifique des propositions.

A l'occasion de la XIIIe Conférence des parties à la CITES, une cinquantaine de propositions d'amendements aux annexes ont été présentées.

Des détails pourront vous être fournis par le Service Bien-être des animaux et auprès de la DG-Animaux, végétaux et alimentation, l'organe de gestion CITES pour la Belgique.

**04.03 Josée Lejeune (MR):** Il est important de respecter les conventions internationales et les directives européennes, surtout dans le chef de la Roumanie, candidate à l'Union européenne.

Actuellement, se tient un congrès rassemblant de nombreux experts selon lesquels, depuis l'an dernier, 3.579 espèces ont grossi la liste rouge, liste qui totalise plus de 15.000 espèces menacées de disparition. De plus, la destruction ou la dégradation des habitats constitue une menace susceptible d'induire des changements climatiques. En ce qui nous concerne, certaines avancées

gegevens uw bezorgdheid bevestigen, moet de wetenschappelijke onderzoeksgroep van de Europese Commissie de toestand opnieuw bekijken in het kader van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES).

In het kader van de onderhandelingen rond de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie moet de Commissie bovendien nagaan of de Roemeense wetgeving overeenstemt met het communautaire acquis, waaronder de richtlijn inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna. Dit veronderstelt natuurlijk ook het behoud van de bruine beer in de Europese Unie. Op dat vlak lijkt Roemenië het trouwens beter te doen dan pakweg Frankrijk.

Wat de voorstellen van amendementen op de bijlagen bij de CITES betreft, wordt elk voorstel eerst op nationaal niveau door de wetenschappelijke instanties en vervolgens op het niveau van de Europese Unie binnen de *Scientific Review Group* (SRG) en een groep van deskundigen, besproken.

De Commissie formuleert vervolgens een voorstel voor een gemeenschappelijk standpunt.

Het Belgisch Wetenschappelijk Comité bepaalt zijn standpunt op grond van de criteria die zijn vastgesteld op de Conferentie van de Partijen maar ook in functie van de expertisedomeinen van zijn leden en van de wetenschappelijke analyse van de voorstellen.

Op de XIIIe Conferentie van de Partijen bij CITES werden een vijftigtal voorstellen van amendementen op de bijlagen ingediend.

Voor verdere informatie verwijs ik u naar de dienst Dierenwelzijn en naar CITES bij het Directoraat-Generaal Dieren, Planten en Voeding, het beheersorgaan van CITES voor België.

**04.03 Josée Lejeune (MR):** Het is belangrijk dat men zich aan de internationale overeenkomsten en Europese richtlijnen houdt, en dat geldt in het bijzonder voor Roemenië, dat kandidaat is voor toetreding tot de Europese Unie.

Momenteel vindt een congres plaats waaraan tal van deskundigen deelnemen. Zij beweren dat sinds vorig jaar 3.579 diersoorten aan de lijst van de bedreigde diersoorten werden toegevoegd. Op die lijst staan in totaal nu al meer dan 15.000 diersoorten. Voorts dreigt de vernietiging of de aantasting van woongebieden van dieren tot klimatologische veranderingen te leiden. Wat ons

pourraient être réalisées au niveau de l'environnement et du respect de ces habitats. de betreft, zou enige vooruitgang kunnen worden geboekt met betrekking tot het milieu en de vrijwaring van die woongebieden.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

*La discussion des questions et interpellation se termine à 14h.42.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 14.42 uur.*